

beurer

TL 41 Touch



Прилад денного світла Інструкція з користування приладом



Бойерер Гмбх • Софлінгер штрассе 218 • 89077 УЛМ, Німеччина
Тел.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Факс: +49 (0)731 / 39 89-255
www.beurer.com • Ел. пошта: kd@beurer.de
Дистрибутор в Україні ТОВ «Хелс Менеджер»
Тел.: (044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69
www.beurer.com.ua • Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua



EAC CE 0123



Шановний покупець!

**Дякуємо, що придбали німецьку техніку
Beurer. Компанія Beurer – європейський лідер**

у категорії високоякісних приладів для краси і здоров'я.

Надійні електрогрілки, точні кухонні, підлогові та смарт ваги, якісні очищувачі та зволожувачі повітря. Якісні масажери для тіла і ніг, а також б'юті прилади для догляду за обличчям, тілом та волоссям.

Beurer дарує здоров'я та красу, забезпечує комфорт і затишок у Вашому домі.

Щоб користуватись цим приладом надійно та із задоволенням, уважно прочитайте інструкцію. Дотримуйтесь правил користування, і ця техніка служитиме вам довго. Будь-ласка, зберігайте інструкцію в доступному місці.

**З найкращими побажаннями,
компанія Beurer**

Зміст

- | | |
|---|--|
| 1. Інформація для ознайомлення..... | 8. Користування приладом.. |
| 2. Комплект постачання..... | 9. Чищення та догляд..... |
| 3. Пояснення символів..... | 10. Зберігання..... |
| 4. Користування приладом за призначенням..... | 11. Утилізація..... |
| 5. Попередження та вказівки з техніки безпеки | 12. Що робити при виникненні несправностей?..... |
| 6. Опис приладу..... | 13. Технічні характеристики.. |
| 7. Підготовка до користування приладом... | 14. Блок живлення |
| | 15. Гарантія / Сервісне обслуговування..... |

1. Інформація для ознайомлення

Для чого потрібен прилад денного світла?

Восени кількість сонячного світла значно знижується, взимку люди проводять більшу частину часу в приміщеннях – все це може привести до погіршення самопочуття, викликаного нестачею сонячного світла. Це явище отримало назву «зимової депресії». Її симптоми можуть бути різні:

- неврівноваженість;
- виражена сонливість;
- пригнічений настрій;
- відсутність апетиту;
- млявість і апатія;
- порушення концентрації
- загальне нездужання. уваги;

Причиною цих симптомів є той факт, що світло, особливо сонячне, життєво необхідне людині і чинить прямий вплив на його організм. Сонячне світло опосередковано впливає на вироблення мелатоніну, який потрапляє в кров тільки з настанням темряви. Цей гормон дає організму сигнал, що настав час сну. Саме тому в ті місяці, коли сонячного світла недостатньо, вироблення мелатоніну збільшується. Нам складніше вставати вранці, оскільки функції організму сповільнюються.

Якщо використовувати прилад денного світла відразу після ранкового пробудження, тобто якомога раніше, то можна припинити вироблення мелатоніну і швидко поліпшити настрій.

При нестачі світла також порушується процес вироблення «гормону щастя» – серотоніну, який має велике значення для гарного самопочуття. Вплив світла викликає кількісні зміни у виробленні гормонів і нейромедіаторів у головному мозку, що може позитивно

вплинути на наш рівень активності, емоційний стан і самопочуття в цілому. У боротьбі з гормональним дисбалансом прилади денного світла можуть стати корисною заміною природному сонячному світлу.

У медицині прилади денного світла застосовуються для лікування порушень, що викликані нестачею сонячного світла. Прилади денного світла імітують денне світло інтенсивністю понад 10 000 лк. Це світло здатне впливати на організм людини і може застосовуватися як з профілактичною, так і лікувальною метою. Звичайного лише електричного світла не достатньо, щоб усунути гормональний дисбаланс. Так, навіть у добре освітленому офісі сила світла становить всього 500 лк.

2. Комплект постачання

Перевірте комплект постачання і переконайтеся, що на картонній упаковці немає зовнішніх пошкоджень. Перед використанням переконайтеся, що прилад і додаткове обладнання не мають видимих пошкоджень; приберіть пакувальні матеріали. В разі сумнівів, не використовуйте прилад і зверніться до продавця або до сервісного центру за вказаною адресою.

- Прилад денного світла
- Блок живлення
- Інструкція з користування приладом












3. Пояснення символів




На приладі, в інструкції з користування приладом, на упаковці і табличці з технічними даними приладу використовуються наступні символи.



Прочитайте інструкцію

Дотримуйтесь інструкції з користування приладом.

	Попередження Попереджає про небезпеку травмування або завдання шкоди здоров'ю.
	Увага Указує на можливі пошкодження приладу або додаткового обладнання.
	Вказівка Містить важливу інформацію.
	НЕБЕЗПЕЧНО Попередження про небезпеку.
	Клас захисту II Прилад має подвійну ізоляцію і відповідає класу захисту 2.
	YYYYXWW / XXXXXX YYYYXWW = рік виготовлення, код року та тижня виготовлення; XXXXXX = серійний номер.
	УВІМК./ВИМК.
	Лише для застосування у приміщеннях.
	Полярність роз'єму постійної напруги.
	Постійний струм
IP21	Захищено від проникнення твердих тіл діаметром 12,5 мм і від вертикально падаючих крапель води.
Storage 	Допустима температура зберігання та вологість повітря.
Operating 	Допустима робоча температура та вологість повітря.

	<p>Утилізація приладу Утилізуйте прилад згідно з WEEE (Директива ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання).</p>
	<p>Утилізація упаковки Утилізувати упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього середовища</p>
	<p>Дата виготовлення</p>
	<p>Виробник Назва, контакти компанії виробника</p>
	<p>Маркування CE Цей прилад відповідає вимогам діючих європейських і національних директив</p>
	<p>Знак обігу продукції на ринку держав-членів Євразійського економічного союзу Цей прилад відповідає всім встановленим вимогам технічних регламентів Митного союзу і Євразійського економічного союзу</p>

4. Користування приладом за призначенням

Прилад денного світла призначений виключно для впливу на організм людини. Не використовуйте прилад денного світла для тварин. Прилад призначений лише для домашнього/особистого вжитку. Прилад не призначений для використання з комерційною метою. Прилад денного світла компенсує дефіцит природного світла, зокрема сонячних променів, і допомагає впоратися із зимовою депресією, афективними розладами та порушеннями добового ритму сну.

5. Вказівки з техніки безпеки

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Прилад денного світла призначений виключно для впливу на організм людини.
- Прилад не призначений для використання у комерційних цілях та не призначений для медичного використання в медичних закладах.
- Перед використанням переконайтеся, що прилад і додаткове обладнання не мають видимих пошкоджень; приберіть пакувальні матеріали. В разі сумнівів, не використовуйте прилад і зверніться до продавця або до сервісного центру за вказаною адресою.
- Слідкуйте за тим, щоб прилад денного світла був стійко і рівно встановлений.
- Напруга мережі повинна відповідати вказаній на табличці приладу.
- Не занурюйте прилад у воду і не використовуйте його у вологих

приміщеннях.

УВАГА

- Не використовуйте прилад для впливу на осіб в безпорадному стані, дітей до 3 років або осіб зі зниженою чутливістю до тепла (з хворобливими змінами структури шкіри), а також після прийому болезаспокійливих медикаментів, алкоголю або наркотичних речовин.
- Прилад забороняється використовувати дітям (віком від 3 до 8 років), за винятком тих випадків, коли прилад попередньо налаштований батьками або іншими дорослими, які несуть відповідальність за дитину, а також якщо дитина навчена безпечно користуватись приладом.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або

розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони розуміють можливі небезпеки.

- Неуважним особам не слід користуватися цим виробом.
- Зберігайте пакувальний матеріал в недоступному для дітей місці: небезпека удушення!
- Забороняється накривати або упаковувати прилад в нагрітому стані.
- Завжди виймайте штекер з розетки і не торкайтеся приладу, доки він не охолоне.
- Не торкайтеся підключеного до мережі приладу вологими руками; на нього також не повинна потрапляти вода. Прилад можна використовувати лише абсолютно сухим.
- Підключати та відключати кабель

живлення і штекер, а також торкатися кнопки УВІМК./ВИМК. можна тільки сухими руками.

- Тримайте кабель подалі від джерел тепла і відкритого вогню.
- Не вдаряйте прилад.
- Не виймайте штекер блоку живлення з розетки, тримаючись за кабель.
- Не використовуйте прилад, якщо на ньому є пошкодження, або якщо він не функціонує належним чином. У цих випадках необхідно звернутися в сервісну службу.
- Прилад гарантовано від'єднаний від мережі електропостачання тільки якщо штекер вийнятий з розетки.
- Забороняється використовувати пристрій поблизу від легкозаймистих сполук анестезуючого газу з повітрям, киснем або оксидом азоту.
- Цей прилад не потребує проведення калібрування, профілактичного

- контролю і технічного обслуговування.
- Ви не зможете виконати ремонт приладу власними силами. Він не містить компонентів, ремонт яких може здійснювати користувач.
 - Не вносьте змін в конструкцію приладу без дозволу виробника.
 - Якщо конструкція приладу була змінена, слід провести ретельне тестування і перевірку для забезпечення безпеки подальшого використання приладу.
 - Зберігайте кабель в недоступному для дітей місці, щоб дитина не могла в ньому заплутатися й задихнутися.
 - Керування приладом здійснює користувач. Використовувати прилад та додаткове обладнання слід відповідно до цієї інструкції.
 - Не допускайте падіння приладу з висоти.
 - Вимоги до розташування приладу.

1. Спочатку повністю відкрийте підставку та встановіть пристрій горизонтально, щоб не допустити його перекидання.
2. Щоб уникнути падіння пристрою, не трусіть його під час встановлення.
3. Щоб уникнути падіння пристрою під час встановлення, не торкайтеся підставки.
4. Не тягніть кабель блоку живлення, щоб не допустити падіння приладу.

 **УВАГА**

- У разі виникнення будь-яких пошкоджень приладу, у тому числі і пошкоджень кабелю електроживлення приладу, потрібно звертатись до сервісного центру або до фірми-продавця в якого було придбано прилад.
- Якщо провід живлення цього приладу пошкоджений, для його заміни з метою уникнення небезпеки зверніться до сервісного центру або фірми-продавця,

в якого придбавався прилад. Сам провід та робота з його заміни є платною послугою.



НЕБЕЗПЕЧНО

- Прилад не можна використовувати поблизу води або у воді (наприклад, в умивальнику, душі або ванній): можливе ураження електричним струмом!

Загальні вказівки



УВАГА

- Перед застосуванням приладу денного світла необхідно проконсультуватися з лікарем, якщо Ви приймаєте болезаспокійливі препарати, ліки, що знижують тиск та антидепресанти.
- Перед застосуванням приладу денного світла особам із захворюваннями сітківки ока і діабетом необхідна консультація лікаря-офтальмолога.
- Не використовуйте прилад за наявності

- таких захворювань очей, як катаракта, глаукома, будь-які захворювання нерва ока і запалення склоподібного тіла.
- Якщо у вас є виражена чутливість до світла або схильність до мігрені, перед застосуванням приладу денного світла необхідно проконсультуватися з лікарем.
 - За наявності будь-яких сумнівів, пов'язаних зі здоров'ям, проконсультуйтеся з лікарем!
 - Приберіть всі пакувальні матеріали.
 - Гарантія не поширюється на лампи.
 - Перевірка увімкнення. Перевірте, перш за все, після досягнення очікуваних годин роботи, чи не виникають після увімкнення виробу яскраві спалахи, темні ділянки/потемніння і інші дефекти. При виникненні дефектів у роботі приладу зверніться до сервісного центру.
 - Блок живлення вважається елементом

медичного обладнання.

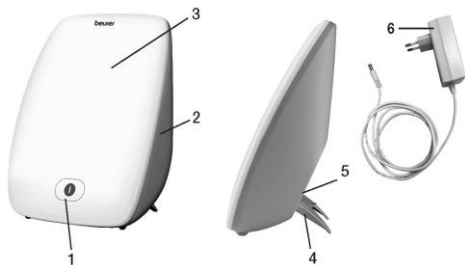
Ремонт

⚠ УВАГА

- Забороняється розбирати прилад. Не намагайтеся самостійно відремонтувати прилад. Це може стати причиною отримання важких травм. Нехтування цією вимогою призводить до втрати гарантії.
- Якщо прилад потребує ремонту до сервісної служби або офіційного дистриб'ютора.

6. Опис приладу

1. Кнопка
УВІМК./ВИМК.
①
2. Зворотній бік
корпусу
3. Випромінююча
частина
4. Підставка
5. Роз'єм для
підключення
блоку живлення
6. Блок живлення



7. Підготовка до користування приладом

Дістаньте прилад з упаковки. Переконайтеся, що прилад не має пошкоджень і дефектів. За наявності пошкоджень або дефектів не використовуйте прилад. Зверніться до сервісної служби або постачальника.

Встановлення

Встановіть прилад на рівну поверхню. Прилад слід розташувати так, щоб відстань між ним і користувачем становила 20-45 см. У цьому діапазоні прилад денного світла працює з оптимальною ефективністю.



Вказівка

Якщо прилад тривалий час зберігався в упаковці або транспортувався, перед використанням він повинен не менше двох годин знаходитися в приміщенні з кімнатною температурою.

Підключення до мережі



Увага

З метою запобігання можливого пошкодження приладу денного світла використовуйте його тільки із зазначеним тут блоком живлення.

1. Підключіть блок живлення до передбаченого для цього роз'єму на зворотній стороні приладу денного світла і вставте його у відповідну розетку. Блок живлення можна підключати лише до мережі із напругою, вказаною на табличці приладу.

2. Після використання приладу денного світла спочатку витягніть блок живлення з розетки, а потім від'єднайте його від приладу.

i **Вказівка**

- Стежте за тим, щоб розетка знаходилась поруч із місцем встановлення приладу.
- Розташовуйте кабель живлення таким чином, щоб об нього ніхто не міг спіткнутися.

8. Користування приладом

1	Підключення блоку живлення ▶ Вставте штекер блоку живлення в роз'єм.
2	Увімкнення приладу денного світла ▶ Натисніть кнопку УВІМК./ВИМК.
3	Світлотерапія Сядьте якомога ближче до лампи, на відстані від 20 до 45 см. Під час використання лампи ви можете займатися звичними справами. Ви можете читати, писати, розмовляти по телефону і т.д. <ul style="list-style-type: none">• Періодично дивіться на світло протягом короткого проміжку часу, оскільки вплив відбувається через очі/сітківку.• Прилад денного світла можна застосовувати тоді, коли це потрібно. Однак вплив матиме найбільшу ефективність, якщо проводити сеанси світлотерапії з рекомендованими інтервалами не менше 7 днів поспіль.• Найдоречніший період для лікування – між 06:00 і 20:00 годинами, рекомендована тривалість лікування – 2 години щодня.• Не слід дивитися прямо на світло протягом усього

сеансу використання приладу, оскільки це може викликати пошкодження сітківки.

- Починайте використання приладу протягом нетривалого часу, збільшуючи його протягом тижня.

Вказівка

Після перших сеансів застосування можуть виникнути болі в очах і головний біль, які зникнуть протягом наступних сеансів, коли нервова система звикне до нових подразників.

4 Важливо

Рекомендована відстань для застосування приладу – 20-45 см між обличчям і лампою. Тривалість застосування також залежить від відстані, на якій знаходиться лампа.

Лк	Відстань	Тривалість застосування
10 000	Близько 20 см	0,5 години
5 000	Близько 30 см	1 година
2 500	Близько 45 см	2 години

Головне правило

Чим ближче джерело світла, тим коротшою має бути тривалість застосування.

5 Світлотерапія протягом тривалого часу

Повторюйте сеанси в темну пору року не менше 7 днів поспіль. Допустиме і більш тривале застосування відповідно до індивідуальних особливостей організму. Найкраще проводити процедури в ранковий час.

- 6 Вимкнення приладу денного світла**
▶ Натисніть кнопку УВИМК./ВИМК. Світлодіоди вимкнуться. Вийміть штекер з розетки.

 **УВАГА!**

Під час роботи поверхня приладу нагрівається. Перед тим, як прибрати або упакувати прилад, зачекайте, доки він охолоне!

9. Чищення і догляд

Періодично необхідно чистити прилад.

 **УВАГА**

- Слідкуйте, щоб вода не потрапила всередину приладу!

Перед кожним чищенням переконайтеся, що прилад вимкнений, від'єднаний від мережі та встиг охолонути.

- Не мийте прилад у посудомийній машині!

Для очищення приладу використовуйте вологу серветку.

- Не використовуйте абразивні миючі

засоби і ні в якому разі не занурюйте прилад у воду.

- Не торкайтеся підключеного до мережі приладу вологими руками; на нього також не повинна потрапляти вода. Прилад можна використовувати лише абсолютно сухим.

10. Зберігання

Якщо ви тривалий час не використовуєте прилад, зберігайте його у вимкненому стані в сухому і недоступному для дітей місці.

Дотримуйтесь умов зберігання, зазначених у розділі «Технічні характеристики».

11. Утилізація

З метою охорони навколишнього середовища після завершення терміну служби приладу заборонено утилізувати його разом з побутовими відходами.



Утилізація має здійснюватися через відповідні місцеві приймальні пункти. Прилад необхідно утилізувати відповідно до Директиви ЄС щодо відходів електричного та електронного обладнання (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment). В разі виникнення запитань звертайтеся до місцевої комунальної служби, відповідальної за утилізацію відходів.

Утилізуйте упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього природного середовища.



12. Що робити при виникненні несправностей?

Проблема	Причини	Шляхи усунення
Прилад не світить.	Прилад вимкнений.	Торкніться кнопки УВІМК./ВИМК., щоб увімкнути прилад
	Живлення відсутнє.	Під'єднайте блок живлення до відповідної розетки.
	Живлення відсутнє.	Блок живлення несправний. Зверніться до сервісної служби або до продавця.
	Закінчився термін служби світлодіодів. Світлодіоди несправні.	Якщо прилад потребує ремонту, зверніться до сервісної служби або офіційного дистриб'ютора.

13. Технічні характеристики

№ моделі	GCE502
Тип	TL 41 Touch
Розміри (Ш x В x Г)	207 x 76 x 270 мм
Вага	бл. 420 г
Лампи	Світлодіоди
Кордон короткої довжини хвилі	445 нм
Колірна температура світлодіодних ламп	6500 К
Максимальна світлова потужність	23 Вт/м ²
Номинальна вихідна	26 Вт ± 2 Вт

потужність	
Освітленість	10 000 лк (відстань бл. 20 см)
Випромінювання	Потужність випромінювання за межами видимого спектру (інфрачервоне і УФ-випромінювання) настільки незначна, що не впливає на очі і шкіру
Умови використання	Від 0 до +35 ° С при відносній вологості повітря 15-90% Атмосферний тиск від 700 до 1060 гПа
Умови транспортування/зберігання	Від -20 ° С до +60 ° С при відносній вологості повітря 15-90% Атмосферний тиск від 700 до 1060 гПа
Висота встановлення	≤ 2000 м
Класифікація виробу	Зовнішнє живлення, IP21
Очікуваний термін служби приладу	10000 годин

Максимальна потужність випромінювання приладу TL 41 Touch

Потужність випромінювання	Класифікація групи ризику відповідно до стандарту IEC 60601-2-57:2011	Максимальне значення
E _{UVA} : UV-A для очей	Нульова група ризику	0 Вт·м ⁻²
ES: актинічне UV-	Нульова група	1,719 e ⁻⁵ Вт·м ⁻²

випромінювання для шкіри та очей	ризик	
EIR: граничне значення впливу інфрачервоного випромінювання на очі	Нульова група ризику	$5,976 \text{ e}^{-2} \text{ Вт}\cdot\text{м}^{-2}$
LR: термічний вплив на сітківку ока (слабке візуальне подразнення)	Нульова група ризику	$6,688\text{e}^{-2}\text{Вт}\cdot\text{м}^{-2}\cdot\text{ср}^{-1}$
LB: синій колір	Нульова група ризику	$1,655 \text{ e} \text{ Вт}\cdot\text{м}^{-2}\cdot\text{ср}^{-1}$
LR: термічний вплив на сітківку ока	Нульова група ризику	$2,023\text{e}^2 \text{ Вт}\cdot\text{м}^{-2}\cdot\text{ср}^{-1}$

Можливі технічні зміни.

Серійний номер вказаний на приладі.

Яскравість: 10 000 лк (дані про освітленість носять виключно інформативний характер. Відповідно до стандарту IEC 60601-2-57 дане джерело світла відноситься до нульової групи ризику).


Вказівки щодо електромагнітної сумісності

Даний прилад відповідає вимогам директиви ЄС про медичні вироби 93/42/ЄЕС, закону про медичні вироби, а також європейським стандартом EN 60601-1-2 (відповідно до CISPR-11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3, IEC61000-4-2, IEC61000-4-3, IEC61000-4-4, IEC61000-4-5, IEC61000-4-6, IEC61000-4-8, IEC61000-4-11) і вимагає

дотримання особливих запобіжних заходів щодо електромагнітної сумісності.

- Прилад призначений для роботи в умовах, перелічених у цій інструкції з використання, включаючи домашнє оточення.
- За наявності електромагнітних перешкод можливості використання приладу можуть бути обмежені. В результаті можуть з'являтися, наприклад, повідомлення про помилки або вийде з ладу сам прилад.
- Не використовуйте даний прилад поруч з іншими пристроями і не встановлюйте його на інші прилади: це може викликати збої в роботі. Якщо прилад все-таки доводиться використовувати в описаних вище умовах, слід спостерігати за ним і іншими пристроями, щоб переконатися, що вони працюють належним чином.
- Застосування стороннього обладнання, що відрізняється від зазначеного виробником або доданого до цього приладу, може призвести до зростання електромагнітних перешкод або зниження здатності приладу оминати перешкоди, і тим самим викликати помилки в його роботі.
- Нехтування цими вказівками може негативно позначитися на робочих характеристиках приладу.

14. Блок живлення

№ моделі	MP 45-240150-AG MP 45-240150-AB
Вхід	100-240 В ~ 50/60 Гц
Вихід	24 В пост. струму, 1,5 А, лише разом із GCE502
Захист	Подвійна захисна ізоляція
	Полярність роз'єму постійної напруги

Класифікація	IP21, клас захисту II
Виробник	Mitra Power Solutions Co., LTD
Вага	бл. 170 г

15. Гарантія / Сервісне обслуговування

Гарантійний термін на прилад складає 12 місяців з дати придбання приладу, що має бути підтверджено документально (наявність чеку). Гарантія розповсюджується на несправності, що виникли з вини виробника (виробничі дефекти).

Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- Пошкодження, що виникли у зв'язку з порушенням правил використання;
- Користування приладом не за призначенням;
- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені користувачем);
- пошкодження в результаті стихійного лиха;
- пошкодження через неправильне підключення приладу до електромережі.
- Гарантія не розповсюджується на елементи живлення (батарейки), а також на природне зношення приладу та на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Гарантія є недійсною, якщо:

- серійний номер на приладі був видалений або змінений;
- наявні сліди механічного пошкодження приладу;
- всередині приладу присутні рідина або сторонні предмети;
- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту приладу;
- гарантійний талон був заповнений неправильно або неповністю (відсутня частина даних або штамп/підпис

- фірми-продавця);
- прилад, призначений для особистого побутового використання був задіяний у підприємницькій діяльності/масово експлуатувався та/або застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню;
 - відсутній документ, що підтверджує оплату у відповідності до законодавства України (чек);

З метою забезпечення прав споживачів строк служби цього приладу встановлено рівним гарантійному строку.

При настанні гарантійного випадку покупець має звернутися до:

уповноваженого Сервісного Центру: ТОВ «СЕРВІС СУЧАСНОЇ ЕЛЕКТРОНІКИ», м. Київ, вул. Сім'ї Хохлових, 8, тел.:(044) 247 67 34; або Фірми-продавця, де було придбано цей прилад;

або Дистриб'ютора в Україні : ТОВ «Хелс Менеджер», Тел.:(044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69;

www.beurer.com.ua Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua

В інструкції можливі неточності та зміни.